

Hebreocunaman Cartacuśhan

Israel caśhtacunätam “Hebreo” nipäculatac.

Chay timpucuna achca Israelcunam Jesusman chalapacüśha capäcula. Chay chalapaculcäśhanpimari ñacachishacuna capäcula. Jinalmi waquinnincuna Jesus yačhachishancunäta cačhaycul Moises puntacta nishanmannülla chalapacuyta pinsapäcula. Chaymi cay cartaču caycunapi limayan: Moises yačhachishanmannuy cawsay’a camacäśhañam cayan Jesus lluy cumpliyuptin. Jesusninchic juchanchiccunapita wañuyninwanmari Tayta Dioswan caśhan cutiycachimänanchicpä cayan. Chaymi Tayta Diospa munaynin’a Jesus yačhachishannüllaña cawsananchic. Canan’a Jesus sasirdütinchicmi cayan. Chayurá manañam imactapis juctá lulananchic-ñachu. Aśhwanpa camacaycäcama ima sasachacuy ñacay śhacamuptinpis Jesusllanchicman masisu chalapacüśhun niyan.

Anjilcunäpítapis Jesus’a mas-maslämi

1 ¹Tayta Diosmi unay timpuču awquillunchiccunacta puydi willa-cünincunawan imaymanap imaymanawan limapäla. ²Canan lluy lulacacalpunan timpucunañatacmi ichá paypa quiquin chulin śhamücäwan limapaycamanchic. Paypam lluy-lluy jinantin pachäta camaycula. Paymantacmi lluy jinantinta tucaycachila. ³Cay chulinmi Tayta Diospa sumä-sumä allin cayninta camalaycachinin; imanuy caśhanpis quiqui-quiquin caśhannüllamari. Paytacmi lluy imactapis sumä munayniyu limayninwan cällanču caycachin. Lluy nunap juchancunacta chuyanchaycachilmi janay pachächu Sumä Munayniyücäpa alliläduñman taycucuycula. ⁴Chayurá caynu sumä allinninpälä čhulaycuśha cayal’a ima cayninpis mas-maslämi anjilcunäpita. Nipäcuśhan śhutinpis mas-maslätacmi.

⁵Má čpi anjiltatan Dios:

“Anmi chulí canqui; canañatacmi ya’a taytayqui cá”^a nila?
Manatacmi pi anjiltapis:

^a 1.5 Sal 2.7.

“Ya’ami taytan caśhä. Paytacmi chulí can’a”^b nil nilachu.

6Ñatac wamä chulinta cay pachäman caçhamulmi ichá niyan:

“Tayta Diospa lluy anjilnincuna alawapächun”^c

7Anjilcunapitam nin: “Uywaynin anjilcunaca waywa-yupayllañam, ninap walayninnuy-camallam”^d nil.

8Chulinpitañatacmi ichá nin:

“Diosnilláy, gubirnanqui wiña-wiñaypämi. Allin tincullanmantacmi gubirnaycunquipis.

9Allincätam imaypis ama-pacha niycunqui; mana allincätañatacmi çhincunqui.

Chaymi Tayta Diosniqui lluy cusca cä masanniquicunapitapis mas jatun cushicuylä uycul altuman juluycuśhulanqui”^e nil.

10Chaynütacmi niyan:

“Taytay, allaycuycächu anmi allpäta camalanqui; janay pachäpis lulayniquim.

11Lluy caycuna camacällamari. Amñatacmi ichá wiñaypä caycunqui. Chaycuna müdananümi lluy mawcälun’a.

12Müdanactanümi lluy pitwilunquipis, cambiälunquipis. Amñatacmi ichá mana imaypis cambiä canqui; mana camacä watayümi cayanquipis”^f nil.

13Ñatac, má çpí anjillactá Diosninchic:

“Cay alliniläduman taycacamuy çhininiquicunacta çhaquiquiman uyshuycachimunäcama”^g nil nilatan?

14Cay anjilcunacá Tayta Dios salbanancunäta sirbiyta yanapänanpä caçhamuśhan ispiritucunallamari.

Allin willacuyta sumäta cäsuycuśhun

2 1Chaymi cay willacuy uyalishanchiccächu sumäpa caycunanchic, juc-läduman mana juçhuycaçhayänapä. 2-3Ñatac anjilcunäwan willacuśhanca rasunpa cayaptin’a, jinaman mana cäsucünincunacta tincüninman muçhuycaçhiptin’a, Dios sumä jatun julaycamänanchiccäpi mana imactapis ucuyal’a cay muçhuchicuypi çimanuypaç ayichwan? Cay jatun willacuyta quiquin Duyñunchicmi puntacta willacula. Chay uyalicunäñatacmi rasun caśhanta tacyalpächimälanchic. 4Jinaman quiquin Diostacmi tacyalpachila siñalcunawan, milagrucunawan, imaymana payllap lulaynincunawan, chaynütac Chuya Ispiritu munayninmannuy lulaycunacta aypuycuśhanwanpis.

^b1.5 2S 7.14; 1Cr 17.13. ^c1.6 Dt 32.43-wan Sal 97.7-mi. ^d1.7 Sal 104.4.

^e1.8-9 Sal 45.6-7. ^f1.10-12 Sal 102.25-27. ^g1.13 Sal 110.1.

Jesumí ya'anchicmannu muyula

⁵Cay limaśhanchic śhamü muśhü pachäta manam anjilcunäpa maquinmanchu éhulaycula. ⁶Aśhwanpam nunacunap maquinmanlä juc-läduchu nishancänuy:

“¿Imañatan nunaca capäcullá caynüpaña yalpapämānayquipä?
¿Imañatan capäcullá caynüpaña licaycälīmānayquipä?

⁷Anjilcunäpīpis mas mīnus camaśha cayalpis isumä-sumä allinninwan altuman juluycuywanlämi waytaycälīchīmālanqui!

⁸¡Lluy lluytam maquīman éhulaycälīmālanqui!”^h nil.

Tayta Dios maquinman lluyta éhulaycuyaptin'a lluyñačhari maquillanču cayan masqui canan lluy maquinču caśhanta manalä licayaptinchicpis. ⁹Chaynu captinpis, Jesustam ichá licanhich, anjilcunäpi tumpa mīnus éhulaycuśha caśhanta, wañuycäta apaśhanta, Tayta Diospa llaquipayninwan lluy ya'anchic-laycu ñacaycuśhantapis. Chaymi canan altuman juluycuśha sumä allinninpälä waytaycachisha cayan. ¹⁰Lluy imactapis lulaycü uywaycü Tayta Dios Jesusta ñacayman cačhaycuśhanca cällanman tincüllanmanmi. Chaynüpamari Jesus sumä allinnin Allaycü Caminaycücäman licalila achca-achcacta Diosman puśhaycamuptin sumä cayninta éhasquiycălinanpä. ¹¹Juchannämanña muyuchicāpis, juchannäña muyücāpis juc taytallapīmi cayanchic. Chaymi Jesus mana pin'acunchu “śhullcă” niyta. ¹²Isquirbishacunaču śhullcan caśhanchicpi cay niyanmari:

“Taytáy, śhullcăcunaču ampitam willacuśhă; juntunacuycunačhūpis taquicunawanmi alawaśhayqui”ⁱ nil.

¹³Chaynütacmi ya'anchicnu niyan:

“Tayta Diosmanmi ya'a chalapacuśhă” nil.

Jinaman niyantacmi:

“Cayču cayalcă Tayta Dios uycamăśhan chulicunawanmi”^j nil.

¹⁴Chayurá ya'anchicpis aychayu tulluyu cayaptinchicmi, Jesuspis aychayu tulluyu śhamula wañuyninwan chay wañuycäta maquinču cachī Satanaśhcäta mana caśhanman cutichinanpä. ¹⁵Caynüpam llapa nuna wañuycäta manchacul éhänäśha cawsäcunäta julaycāmālanhich. ¹⁶Rasunpa, manam anjilcunäta yanapaycūchu śhamula, aśhwanpa awquillunchic Abrahampa ya'anchic milaynincunāmanmi. ¹⁷Chaymi lluy imačhūpis ya'anchic śhullcancunanūlla caycunan cala Diosta sirbininču sumä llaquipayniyu, chalapacuna puydī sasirdüti caycunanpä, malcanpa juchan pampachaycuśha cananpäpis. ¹⁸Pay quiquin imaymana ñacay pruybaman éhulaycuśha cayalmari, pruybaču cäcunätapis yanapaycamachwan.

^h2.6-8 Sal 8.4-6. ⁱ2.12 Sal 22.22. ^j2.13 Is 8.17-18.

Jesusmi mas puydininlä Moisespïpis

3 ¹Chayurá chalapacü-masicuna, japächäshaña cäcuna, jinaman janay pachäpäña cayal'a, puydi sasirdütinchic, sumä puydi caçhan Jesusninchicta umanchicchu-ari uywašhun. ²Moises Diospa wasinçu lluy lulaycunanpä chalapacuna cašhancänümi Jesuspis lluy lulanapä Dios nishancächu chalapacuna cala. ³Maynümi allin wasicta luläca mas allinpa licašha quiquin wasipitá, chaynümi Jesuspis mas allinpa licaycušhalä Moisespitá. ⁴Aw-ari, llapa wasi mayanpapis lulašham; ñatac Tayta Diosmi lluytapis luläcá. ⁵Moisespa lulaynin šhamücunächu lluy pasanancäta willaycuymi cala. Lluy lulayninçu chalapacuna cayalpis uywayllamari. ⁶Jesusñatacmi ichá quiquin chulin, jinaman mastá Diospa aylluncunächu chalapacunalä canpis. Chaycuna ya'anchicmi canchic masisu chalapacul tacyaycul, šhamücunäta alcayal'a.

Ama ishcayyäsha capäcuychu

⁷⁻⁸Chayurá sumäta uyaliycušhun Chuya Ispiritu cay nishanta:

“Canan-pacha uyaliculcal'a, šhun'uyquita ama lumiyachipäcuychu chunyanincunächu cuntran šhalcalälil pruybaycaçhamäšhannu'a.

⁹Chaychümi pruybaycaçhapämäla, masqui tawa çhunca wata lluy lulašhäta licayalcalpis.

¹⁰Chaymi chay nunacunawan piñaculcul nilá: ‘May supaychüpis šhun'un pantäšham pulipäcun; munašhätam pasaypi ipanchapäcun' nil.

¹¹Chay piñacuyniçhümi limalilá: ‘Jawca allin jamayman mana imaypis yaycapäcun'achu' nil”^k nila.

¹²Chayurá licaculcay, chalapacü-masicuna, cawsä Tayta Diospi japächayalcächishunayquipä ama-ari mayanniquipis mana allin šhun'uyu, ishcayyäsha-cama cayalcaychu. ¹³Ašhwanpa “canan-pacha” cašhancama muyun-muyun lluy callpanchanaculcay chay juchap ingañacuyninwan lumi šhun'üšha mana cayalcänayquipä. ¹⁴Sichušh allaycušhanchicnuy camacaycama masisu tacyaycušhá Jesuspa cawsä-masinmi canchic. ¹⁵Nishanchic-yupaymi niyan: “Canan-pacha uyaliculcal'a, šhun'uyquita ama lumiyachipäcuychu cuntran šhalcücunänu'a”^l nil.

¹⁶Canan má, tantiaycušhun: ¿Picunatan nishanta uyaliyalcalpis šhalcücunaca capäcula? ¿Manachun Egipto nasyunpi Moises julamušhan awquillunchiccuna cala? ¹⁷Tawa çhunca wata ¿mayancunawantan Diosninchic piñacüšha cayäla? ¿Manachun chun-

^k 3.7-11 Sal 95.7-11. ^l 3.15 Sal 95.7-8.

yänincunachu mana uyaliculcal supayninta apälälishancunäwan?

¹⁸Diosninchic allin jawca jamayman mana yaycapäcunanpä ñmayan-tatan limalicula? Mana uyalicücunätamari. ¹⁹Chayurá ishcayyäsha capäcushanpam yaycuyta mana atipapäculachu.

Chalapacücunäpä jawca jamaycuy cayanmi

4 ¹Chayurá allin jawca jamayman yaycunapä cayaptinlá, yan'al-lätac waquinniquicuna mana lulayalcanquimanachu.

²Paycunactanümi ya'anchictapis allin willacuyta willaycamälanchic. Ñatac chay uyaliapäcushan willacuy ni ima allinninpäpis calachu, chalapacuywan chayta mana échasquiyalcaptinmä. ³Ñatac chalapacücunacá cay nishan allin jamaycämanmi yaycunchic:

“Chayurá, piñacuyníchümi cayta limaliculá: ‘Manamá imaypis jamacuyníman yaycapämun’achu’ ”^m nil nishancäman.

Rasunpa, cay pachäta lulayta camacäshwanwanmi lulaynin camacäla. ⁴Jucninchu'a ñmanachun anchishyänan muyuncäpita caynu niyan: “Anchish muyuncächümi Tayta Dios lluy lulaynincunapípis jamacula” nil? ⁵Chaynütac jamaypi niyantac: “Manam imaypis jamacuëshäman yaycapämun’achu” nil.

⁶Masqui puntacta allin willacuyta uyaliyalcal mana cäsucuyninpa ni yaycapäcuptinpis waquincuná chay jamaypämi cayalcan. ⁷Chaymi Tayta Dios Mandacü Davidpa juc timpupi liman “canan-pacha” nil. Chay nishanpi isquirbishaçu:

“Canan-pacha, uyaliculcal'a shun'uyquita ama lumiyachipäcuychu”ⁿ nila.

⁸Má, unay Josué chay rasun allin jamayman Israelcunäta yaycachtin'a manañach yapa limayanmanchu cala. ⁹Chayurá Diospa malcanpä sumä allin jamayca cayanlämi. ¹⁰Aw-ari, maynümi Diosninchicpis lulaynincunacta camacalcul jamacula, chaynümi chay jamayman yaycücunäpis lulayninchicpi jamacuëshun. ¹¹Chayurá limalicushanman yaycunapä wañuy-wañuy callpanchacuëshun-ari chay mana uyalicücunäpa lašchunman mana liyänapä.

¹²Tayta Diospa limaynin'a cawsäyämi sumä munayniyümi ish-caynin lädun afiläsha ispäda-yupaymari. Chaymi almanchiccamä ispiritunchiccamä, tumshunchiccamä pasaycul tantiachimanchic shun'unchicchu tantiayninchicchu allin mana allin cäcunätapis. ¹³Lluy lulašhancunaca Tayta Diospa ñawinpita manam pacaycuëshä canmanchu. Lulašhanchicunäpi niycunanchiccäpa ñawillanächümi lluy lluy imapis cayan.

^m 4.3 Sal 95.11. ⁿ 4.7 Sal 95.7-8.

Jesumí puydĩ sasirdütica

¹⁴Chayurá Tayta Diospa Chulin Jesus sumä puydĩ sasirdütinchic janay pachäman yaycuptinmi chalapacuyinichicchu masisu tac-yaycunanchic. ¹⁵¿Cay puydĩ sasirdütinchic pishi callpanchicta mana lisichun, imatá? Ašhwanpa pay quiquinmi imaymana pruybacunacta ya'anchicnuy pasala, ñatac manamá mayanllanwanpis aysachicul juchaculachu. ¹⁶Chayurá llaquipayniyu cašhancäman mana lisirällal ašhuycušhunña yanapaycuna cananchicchu llaquipaycul yanapaycamänanchipä.

5 ¹Lluy puydĩ sasirdütim nuna-masincunapi unanchaycušha. Tayta Diospa lulaynincunaachu malcanpa pudirnin calmari juchancunacta pampachaycunapä uywacunacta wañulcachil yawarninta payman uycun. ²Chaynütac quiquin puydĩ sasirdütipis pishi callpayu calmi mana yačhacünätapis, pintishacunätapis llampu šhun'uwan yanapaycunman. ³Chaymari quiquinpìpis ñatac malcap juchanpìpis uywap yawarninta uycunan.

⁴Cay sumä lulayman manam mayanpis quiquillanpità čhulacunmanchu. Ašhwanpa Aaronnìpis Diospa aclaycušhancunällam čhulaycušha. ⁵Manam Jesuspis puydĩ sasirdütiman quiquillanpìchu čhulacula altuman juluycušha cananpä. Ašhwanpa altuman juluycuy-ninpis sasirdüti cayninpis Diospimi šhamun cay nishan-yupay: "Anmi Chulí canqui; cananñatacmi ya'a Taytayqui cayá"^o nil.

⁶Chaynütacmi Diospa shiminču niyantac:

"Melquisedecnümi wiñay-simpripä sasirdüti am canqui"^p nil.

⁷Ñatac cay camacä pachächu Jesus cayal sumä wa'acuywan wi'iyninwancamam wañuycäpi Libraycünin Taytanta mañacula. Chaynu uyaliycušha cala munayninmannuy manchacuywan caw-saycuptinmi. ⁸Masqui chulin cayalpis, chay ñacaycunäwanmi cäsucuyta sumä tantialpula. ⁹Chaynüpa sumä allincäman čhalmi lluy cäsucücunäpa wiñay simpripä salbaycünin licalila. ¹⁰Chaymi Melquisedectanuy puydĩ sasirdütinchicpa Diosninchic čhulaycula.

Pu'ušhañam canancamá capäcunquiman

¹¹Caycunapi achcalämi nipäcunac cayan. Ñatac sasa cayan umayquiču mana tacyaptinmari. ¹²¡Má, tantiaculcay-ari! Cay-chica timpu yačhachicücunañam cayalcanquiman. Ñatac Diospa yačhachicuyninpa ushyanllancunactalämi cašhan yačhachina cayalcanqui. Micuyalcänayquitá canancama iñacha-yupay lichillactalämari upyalcanqui. ¹³Lichillactalä upyacă camalachicun allincätawan mana allincäta iñacha-yupay manalä sumä lisishantam. ¹⁴Ñatac jatučhä

^o5.5 Sal 2.7. ^p5.6 Sal 110.4.

pu'úsha nunacunäpäñam micuycunacá; paycunamá imaypis lulapayal allincäta mana allincäta tantiälälin.

6 ¹Chayurá Jesuspi yačhachicuycunäpa allaycuyllanta juc-läduman éhulaycul pu'ulpuymanña lishun. Amañari yan'al lulaycunacta ipanchananchiccunällapi, Diosman chalapacuycunällapi, ²chaynütac bawtisacuy yačhachicuycunällapi, maquinta éhulaycul mañacuycunällapi, chaynütac wañücuna šhalcamunancunällapi, nĩ cäraycamänanchic muyuncunallapitapis yapalcul yapalcul simintayäshunchu. ³Tayta Dios munaptin'a caycunapi mas puydicunätapis yačhaycušhunmi.

⁴⁻⁶Uyalipämay-ari am Tayta Diospa sumä acchinta lisicunaca, janay pachächu cawsayta mallicunaca, chuya Ispirituwan cawsacunaca, Tayta Diospa limaynin maynu tuqui cašhanta yačhäcunaca, jinaman šhamü timpupi sumä munaycäta lisicunäpis. Yan'al-lätac mayanniquipis rasunpa japächacälälinquiman. Jinaptiqui'a sasasam wanacuymän cutiycamunayquipä can'a. Chaynu cayalcal'a Jesusta yapa chacatapäcušhannuy lluypan ñawquin jalutacušhannuymi cayalcanqui.

⁷Má, échaclaman tamyaca éhaptin allicta wayülüptin'a lulacüca Tayta Diospi allinnintam éhasquiyun. ⁸Ñatac ulacunallacta cašhacunallacta wayülüptin'a manam imapäpis bälinchu; mana allinpa licaycušhalämi canpis. Jinalmi cañaycušha camacan'a.

⁹Canan, cuyashäcuna, masqui chaynu limapaycälipitapis, amcunapitä alcapäcú chay échaclanuy mana capäcunayquitam. Ašhwanpamá salbašha capäcušhayquipi allincunäta alcaycälí. ¹⁰Tayta Dios tincüninman licaycümari. Chaymi pishipacü chalapacü-masiquicunacta jinalla yanapaycälishayquiwan Tayta Diosta cuyapäcušhayquita mana un'an'achu.

¹¹Llapallayquipis lluy callpayquiwan camacaycäcama jinalla lulaycälinaquitam munaycälí. Chaynu lulayalécha alcapäcušhayquicunäta rasunpa éhasquiycälinqui. ¹²Ama-ari illaculcaychu; ašhwanpa chalapacuyninpa, pasinsiyayninpa limalicamäshanchiccäta éhasquicunäta atiycälichiy.

Diospa limalicušhan'a chalapacunam

¹³Má, caytamari. Quiquin Tayta Diospi mas puydi mana imapis captinmi quiquinpa šhutinta éhulaycul šhaycaycachil Abrahamman limalicula: ¹⁴"Rasunpa allincällactam uycušhayqui. Milayniquitapis achca-achcamanmi milaycachishä" nil. ¹⁵Abrahamñatacmi pasinsiyayninwan masisu chalapacuyninwan cay limalicušhanta éhasquiycula. ¹⁶Ñatac nunacunaca quiquinpi mas puydita éhulaycul šhaycayca-

chilmi limalicuyñinta tacyalpachin. Chaynu limaliculcäshanman'a manañam ima ninacunan canñachu.

¹⁷Má, chay limalicuyta éhasquícunätam Tayta Dios tantiachiyta munala imaypis limalicuśhanta mana muyulcachinanpä. Chaymari mana limalicula jinallachu, sinu'a śhutintapis śhaycaycachilam ¹⁸Chayurá cay ishcaynin'chu Dios mana articuśhanta ya'chayalñá, paywan allin caśhanchicta siguracul wiñay cawsay alcaśhanchicmanpis masisu chalapaculmi callpanchämanchic. ¹⁹Cay chalapacuyninchic ishtacanümi almanchicta sumä masisucta caycachimanchic quin Diospa canan sumä chuya chuya wasi lulinin'chülä canpis. ²⁰Chaycama ya'anchic-laycu Jesus yaycuycuśhanwanmi Melquisedec-nüpis puydi sasirdüti wiñay simripä caycun.

Jesusmi Melquisedecwan tincuycachisha

7 ¹Cay Melquisedecpi caycunactam ya'chanchic: Salem malcap mandacünin, Sumä Munayniyu Diospa sasirdütinmi cala. Paymi Abraham llapa mandacücunacta llallilcul cutiyämuśhanman talipalcul allin cananpä mañacapula. ²Paymanmi Abraham lluy waycamuśhanpi allinninta éhuncapita jucta-cama uycula. Ñatac, má, "Melquisedec" ninan'a "Allincällacta lulaycü mandacü" ninanmi. Chaynütacmi "Salempa mandacünin" ninanpis "Jawcallacta caycachí mandacü" ninan. ³Ñatac pi taytan maman ni aylluncuna caśhantapis ya'chanchicchu nitac allaycuynintapis camacaynintapis. Tayta Diospa chulinnümarí wiñaypä puydi sasirdüti caycun.

⁴Licay-ari maynu-maynücha cay Melquisedec cacula, aśhta puydi awquillunchic Abrahamlä girra'chu waycamuśhancäpi éhuncapita jucta-cama mas allinninta uycunanpä. ⁵Leví caśhta sasirdüticunällamari camachicuymannuy unanchaśha capäcun éhuncapita jucta-cama malca-masincunacta mañananpä masqui Abrahampa milaynincuna aylluncuna cayalcaptinpis. ⁶Ñatac Melquisedec'a Leví caśhta mana cayalpis Abraham éhuncapita-cama jucta uycuśhanta éhasquilam. Jinaman imaypis allincä'chu cananpämi niycula Dios limalicuśhan nunätalä canpis. ⁷Ya'chaśhanchicnüpis allin caycunapä niycüca mas puydimari, allin cananpä éhasquicücäpita. ⁸Ñatac Leví caśhta mañacunaca wañucüllam cayalcan. Melquisedecpitam ichá cawsayäpinuy isquirbisha'chu limayan. ⁹Chaynütacmi Abraham éhuncapita jucta-cama uycuśhanwan tantiachimanchic Leví caśhtacunapis paywan lluy uycapäcuśhanta. ¹⁰Chay uycunan-pacha masqui Leví caśhtacunaca manalä cayalcalpis awquillun Abrahampi milapämunanpä unanchäśhañam cayalcäla.

¹¹Cay Aaronpa milaynin Leví caśhta sasirdütipam malcaca camachicucunacta éhasquiycapäcula. Sichuśh camachicuy nishanmannuy

Aaronpa milaynincuna juchannäta rasunpa licaycachimachwan cala, chayurá manañach juc sasirdüti Melquisedecnuy licalimunan canmanñachu cala.

12Ñatac juc licchä sasirdüti ticta cáchamul'a juc camachicuytatacmi umunan. 13Pay limaśhanchiccāmari juc caštapi. Manamá pay caštapi mayanllanpis sasirdütinuy sirbilachu. 14Yačhaśhanchicnüpis Duyñunchic Jesus'a Judá caštapi ĩ shamula. Ñatac sasirdütipita limal'a Moises manam imallactapis limalculachu cay caštapi.

15Cay nishanchicpi mastalä tantialpunchic Melquisedecnuy juc sasirdüti yalamuptinmi. 16Pay manamá muyula nunacuna sasirdüti cananpä camachishanpachu, sinu'a mana camacä cawsaypa munayninpam. 17Paypimi caynūta niyan: "Melquisedecnūmi wiña-wiñaypä sasirdüti am cayanqui"^q nil.

18Chayurá punta camachicuy juc-läduman ćhulaycuśha cala pishi callpa cayninpam, jinaman mana atipāśhanpam. 19Chay camachicuy manamá yan'allapis allincāman muyuycachimālanhicchu. Chaymi juc jatun allin alcaylä śhaycamun; chaypam ichá Tayta Diosman aśhuycunchilä.

20Ñatac cay limalicuycă śhaycaycachil ćhulaycuśhalāmi. 21Juc sasirdüticunam ichá mana imallactapis śhaycaycachil ćhulaycuśha capācula. Cayñatacmi śhaycaycachiyanlā, cay nil: "Taytanchic śhutinta śhaycaycayāchil'a manañach cutichin'achu, 'Melquisedecnūmi wiñay-simripä sasirdüti am canqui' nil"^r niyan.

22Chayurá Jesusmi limalicuyta sumā tacyalpachica.

23Jinaman, má, chay juc sasirdüticunacā achecaman milālälila wañucü-camālla capācul lulayninta mana camacalmi. 24Ñatac Jesus'a wiña-wiñaypä calmi sasirdüti cayninpis mana camacä. 25Chaytacmi Diosman paypa aśhuycūcunātapis wiña-wiñaypä allin cawsayćhu lluy caycachin; wiñaypä cayaltacmi paycunapā imaypis mañacuyan.

26Paynu sumā puydi sasirdütinchictamari munalanchic: juchannāta, mana mayanllapis ima niycunallanpis caycūta, chuyacta, jucha-sapacunapita japāchāśhacta, janay pachācama juluycuśhactalä canpis. 27Manamari cay punta puydi sasirdütinchiccunanūchu. Paycunā muyun-muyun quiquinpa juchanpītalä jinaman malcap juchancunapita yawarta uycü capācula. Jesusñatacmi ichá quiquin aychanta ñacaycāman ćhulaycul juccunap juchanpi juc cutilla wiñay-simripa uycula. 28Rasunpa camachicuyca pishi callpa nuna puydi sasirdüticunallactam unanchaycun; ñatac camachicuyca ipanta śhamü śhaycaycachil limalicuyśhancāñatacmi ichá unanchaycun wiñaypä munayniyu chuya cā chulintalä.

^q7.17 Sal 110.4. ^r7.21 Sal 110.4.

Jesusmi muşhü limanacuyta luläca

8 ¹Canan, má, limashanchicpi mas puydinin caycunam: rasunpa puydi sasirdütinchic cayanmi. Chaynütac Sumä Munayniyücäpa allilädunöchu täcuyanmi. ²Jinaman Taytanchicpa lulaşhan rasun puydi chuyacächümi yanapaycamänanchicpä cayan; rasun carpacühü-mari, manamá nunacunallap lulaşhan carpallaçhüñachu.

³Llapa puydi sasirdüti çhulaycuşha cayan imactapis yawartapis uycunanpämi. Chaymi Jesuspis imallactapis uycunan cala. ⁴Ñatac cay pachällaçu quidacul'a manaçh sasirdütichu canman. Cay-çu'a camachicuymannuy çhulaycuşhacunämi uycunanpä cayalcan. ⁵Paycuna janay pachäçu rasuncäpa ijuyllu llantuyllan-yupayçhümi sirbipäcun. Chaymari alawana carpacta lulanapanäña cacuyaptin Moiesta çhuncay-çhuncay nila: "Yan'al-lätac mana lulanquimancho cay ulüchu licachishäcätanüllä"^s nil. ⁶Puydi Sasirdütinchicpa lulaynin mas allin chay unay limalicuyçu lulä sasirdüticunapitä mas allin limalicuytalä mas allincunawan tacyaycachimäshanchicpimari.

⁷Rasunpa, chay unay limanacuy allin captin'a, manaçh cay juccäta limanacunanan canmancho cala. ⁸Ñatac nunacunäçu mana allincälacta talilmi Diosninchic nila:

"Juc muşhü limanacuyta Israelcunäwan, Judäcunäwan limanacuná muyun şhayämunmi.

⁹Egiptop maquinçu cayalcaptin jululcul awquilluncunacta limanacuşhänüchu manaçh can'a.

Paycuna limanacuşhämannyu mana cawsapäcuptinmä ya'a caçhayculá.

¹⁰Jinaman'a cay Israel nunacunäwan limanacuşhäca şhamü timpuchü caynümi can'a:

ya'ami camachicuynitapis tantiayninman çhulaycuşhä, şhun'unmanñatacmi isquirbiycuşha can'a.

Ya'ami Tayta Diosnin caycuşhä; paycunañatacmi malcá capäcun'a.

¹¹Chayurá manañam malca-masincunactapis nuna-masincunactapis yaçhachinan can'añachu 'Taytanchicta lisilpuy' nil.

Lluyñamari uchuchäcunällapi aşhta jatuchäcunäcama lisipäman'a.

¹²Juchancunacta pampachaycul manañam imaypis yalpalcuşhächu"^t nil.

¹³Canan sumäta tantiaycäliy: Cay limanacuyta "muşhü" niyal'a, juccätä mawcapañam licayan. Chayurá lataşhcäwan mawcacá chincananpäñamari cayan.

^s8.3-5 Ex 25.40. ^t8.8-12 Jer 31.31-34.

Alawana carpa caynümi cala

9 ¹Canan má, cay punta limanacuyéchu camachisha cala imanuy pa ašhucunapäpis chaynütac alawana carpacta imanuy pa šhalcachinapäpis. ²Chay carpa jatun lacta curtinawan ishcayman laquisham cala. Chay allaycunan punta cuartum “Chuya Sityu” nisha cala. Chaychümi candiliruwan, Diosllanchicpa tanta éhulacunan misaca tantantin cala. ³Chay curtinap pasaycuna ipa cuartoñatacmi “Sumä Chuya Sityu” nisha cacula. ⁴Chaychümi ürupi luläsha insinsiu mismichipäcunan jinaman’a “limanacushan babul” nishancäpis cala. Caypa lulininchümi winaläla ürupi wacuyéchu Maná nishan tantaca, Aaronpa chillquimušha garutinpis, lumiéchu cä camachicuypis. ⁵Ñatac chay babulpa janäninchüñatacmi “querubin” nishan anjilcunänu luläshacuna Diospa sumä cayninta camalachipäcul llaquipayniyu sityu nishanta llantulayalcäla.” Ñatac caypi manam lluychu cananpä yačhalpunanchic.

⁶Chaynu lluy cayaptinmi, allaycü cuartuman imaypis sasirdüticunaca yaycun lulaynincunacta lulapäcunanpä. ⁷Chay ipanéchu cä cuartumanñatacmi ichá sumä puydi sasirdütilla watächülä juc cutilla yaycun. Jinaman’a quiquinpa juchancunapitawan jinantin malcaca mana tantial juchaculcäshanpäta yawarta apacushatacmi yayculapis.

⁸Caycunapamari Chuya Ispiritu tantiachimanchic chay punta carpa jinallälä cašhancamá rasun Sumä Chuya Sityuman yaycunapä manalä quichacacushanta. ⁹Caycuna cay timpucunallapämi camalachimanchic. Aw-ari, cay yawarcunactapis imacunactapis “ampämi nil” éhulaycušhancunaca, chay uycünäpa šhun’unta chuyaman manamá licalichiyta atipälachu. ¹⁰Caycuna janallanchicpa lulaycunallam cala: micuycunallapi, upyaycunallapi, allin chuya canapä imaymana pa’acuycunallapäpis. Caycuna bälila juc mušhüta Dios tacyalpachinancamallam.

Uywacunap yawarninpitä Jesuspam ichá mas allin

¹¹Ñatac canan’a puydi sasirdütinchicpa Jesus šhamula allincunäta apaculculmi. Nunacunallap lulašhan carpapita mas allinnin sumä rasuncämanmi éhaycula. Manamari cay pachéchu lulašha cäcällamanchu. ¹²Manatacmi capishcunap, wäcacunap yawarllanwanchu yaycula. Sinu’a quiquinpa yawarninwanlä Sumä Chuya Sityuman juc cutillam pasaypipa” yaycula wiñaypä julaycamänanchipä. ¹³Ñatac türucunap capishcunap yawarninwan, malta wäcacunap cañäsha učhpancunawan jucha-sapacunäman mächipaycuptin’a janallan’a chuya

“9.5 Caypimi limayan Ex 25.18-22-échu. v 9.12 *pasaypipa*: Waquincunaéchu’a “pasaypa” nipäcunmi.

nishamari cala. ¹⁴Jesuninchicñatacmi ichá wiñaypä cawsä Chuya Ispiritup mana juchayu Tayta Diosman ucula. Chayurá imaynülácha yawarnin chuyanchaycamanchic wañuycáman apaycú shun'unchicpi cawsä Diosta sirbinapá!

¹⁵Caypamari Jesus cay muśhü limanacuyta ishpichica. Wañuynin pam punta limanacuychu juchanchicpi julaycamanchic. Chayurá Dios ayacuśhancunaca wiñay simpri cá tucäninchic limalicuśhanta chasquiyuncichimari.

¹⁶Ñatac juc tistamintu lulacacunapá tistamintu lulacüca wañuśhan tacyalpunanlämi cayan. ¹⁷Chayurá wañuceptinlämi tistamintuca tacyalpuśha; cawsayaptinlá mana callpayülämi. ¹⁸Chaynütacmari chay punta limanacuytapis Moises yawarwanlä lulachiyta allaycula. ¹⁹⁻²⁰Jinantin malcäta Tayta Dios nishanta nilculmi isupu jačhaman puca millwawan pitwiycul challpuycula wäcap yawarnin yacuwan jucllacháshaman. Jinalcul camachicuymanpis nunacunámanpis chächuycula: “Tayta Diosmi ‘Lluy caycunacta lulapäcuy’ niyášhunqui. Jinaman cay yawarwanmi cay limanacuśhanta tacyalpachin” nishtin. ²¹Chaynütacmi alawana carpactawan, chaychu lluy imapis sirbichicuna cänintinta yawarwan chächuycula.

²²Rasunpa, camachicuyca llapa imapis yawarwanlä chuya caycunanpämi mañan. Jinaman'a mayanpis chuya cananpä yawar mana jíchaśha captin'a juchacuna manam pampachaycuśha canmanchu.

²³Aw-ari, chay janay pachächu cá rasuncäpa liträtullan cäcunacá chuyanchana cala chaynu uywacunap yawarnincunawanmi. Ñatac janay pachächu quiquin rasuncätä chaynu yawarcunallapipis sumäninwanlämi chuyanchana cala. ²⁴Chayurá rasuncäpa litratun-yupaylla cá nunacunallap lulaśhallanmanchu Jesus manam yaycula. Sinu'a quiquin janay pachämanmi yaycula Tayta Diospa ñawpänin'chu ya'anchicpa pudirninchic cananpä. ²⁵Jesus'a manam lulala chay puydi sasirdüticunanüchu. Paycuná watan-watanmi Sumä Chuya Sityuman jucpa yawarllanwan yaycapäcula. Ñatac Jesus'a cutipalcul cutipalcul ucunanpächu manam janay pachäman yaycula. ²⁶Chaynu canan captin'a cay pacha allaycuśhanpitá Jesus achca cuti'ch ñacaycunman cala. Aśhwanpa cay timpup camacaynin muyuncunächu cay pachäman Jesus licalimula juc cutilla ucuśhanpa juchacunacta chinchinanpämi. ²⁷Maynümi llapa nuna jucllacta wañunapá chaypitá Dios cäraycamänanchicña cayan. ²⁸Chaynümari Jesuspis lluy juchanchicunacta pampachänanpä juc cutilla wañula. Ñatac yapa licalimun'a, manañam juchacta licächu, sinu'a alcänincunacta salbäñam.

Jesus uycushanca wiñaypämi

10 ¹Chay camachicuy quiquin Dios janay pachächu rasun lulaycunanpä llantuynin-yupayllam; manamari quiquin rasuncächu. Chaymi imaypis jinalla watan-watan Diosninchicman uycunanpä ashuycücunäta mana chuyanchaycunchu. ²Atipaptin'a manañach jucha-sapactañachu licaculcanman, nitac yawarcunactapis uycuyalcanmanñachu. ³Ashwanpa cay lulaycushancunaca watan-watan yalpalcachin shun'unéchu juchancuna jinalla cashantam. ⁴Cay capishcunap türucunap yawarnincuna shun'unchicéchu cá juchacunäta manamá chincachiyta atipanmanchu.

⁵Chaymi cay pachäman Jesus shamul Diosta nila:

“Yawarcunactapis ni uycunactapis mana munalmi aychäta lulaycamälانqui.

⁶Manamari juchancunapi uywacuna cañaycushanpis imaymana uycushushayquicunäpis shun'uyquipächu cala.

⁷Chaymi nilá: “Tayta Diosní, ya'api isquirbishayqui limashanman-nümi cayéchu cayá ampa munañhayquita lulaycunäpä”^w nil.

⁸Canan, má, tantiaycäliy cay punta nishanta: “Yawarcunacta ni uycunacta nitac juchancunapi imaymana uycushushayquicunä-tapis mana munalmani shun'uyquipächu ni cala” nil. Caytam nin masqui caycunacta lulaycälinanpä quiquin camachicuy niyaptinpis. ⁹Chaypitá: “Cayéhümi cayá munañhayquita lulanäpä” nilam. Cay nishanwan punta limanacuycäta jululculmi juc muñhüta éhulaycun. ¹⁰Chay munañhanmannuy Jesusninchic quiquinpa aychanta juc cutilla wiña-wiñaypä uycushanpam canan mana juchayüña chuyanchäsha caycunchic.

¹¹Rasunpa, cay pachächu puydi sasirdüticunaca watalcul watalcul chay lulaycunacta jinallam lulayalcan juchacunacta mana imay-pis chincachiy atipayaptinpis. ¹²Jesusmi ichá juchanchic-laycu juc cutilla yawarninta wiñay simprpä uycul Tayta Diospa allinin-lädun-échu quidacula. ¹³Chayéhümi alcayan éhininincunacta échaquinman uyshuycachimunancama. ¹⁴Caynu juc cutilla uycushanwanmi Dios japächaycushancunäta wiña-wiñaypä chuyanchäla.

¹⁵Caynu cashanta Chuya Ispiritupis tantialpachimanhicmi cay nishanwan:

¹⁶“Tayta Dios caynütam niyan: ‘Chay muyun nunäcunamanmi limalicushä caypi: camachicuynita umanmanmi éhulaycushä; shun'unmanpis isquirbiycushämi’ nil”.

¹⁷Jinaman nilpunmi: “Juchancunapipis mana allin lulaynincunapipis manañam imaypis yalpalcushänachu”^x nil.

^w 10.7 Sal 40.6-8. ^x 10.17 Sal 40.6-8.

¹⁸Chayurá juchacunaca pampachäsha cayaptin'a manañam juchacunapi imallacta uycunanchicpis canñachu.

Sasachacuycunaéhüpis tacyaycäliy

¹⁹Chaymi, chalapacü-masicuna, rasun Sumä Chuya Sityuman, quiquin Diosninchic cañhanman, Jesuspa yawarninpa sumä chalapacüshaña canan yaucuchwan. ²⁰Rasun curtina cä quiquin aychanpam cawsayta uycü muñhü caminucta quiçhaycapamanchic yaucunanchicpä. ²¹Paymari Diospa lluy nunancunaçu sumä puydi sasirdütinchic cayan.

²²Chaymi Tayta Diosman añhuycunanchic llapan ñhun'unchicwan, masisu chalapacuyinichicwan, tantiayninchicpis ñhun'unchicpis aychanchicpis chuya yacuwanyupay lluy jinantin sumä chuyanchäshaña. ²³Ñatac "Diosta alcaycümü" niyanquimari. Chayurá payman jinallari masisu chalapaculcay; pay'a chalapacunam; limalicamä-ñhanchicta lulaycun'amá.

²⁴Chaynütac llapanchic cuyanacuytawan allin lulaycäta lulaycuypäta afanacuñhun. ²⁵Amatac amcuna juntunacuyta caçhaycapäcuychu waquincuna chaynu yaçhacäsha cayalcaptinpis. Añhwanpa Jesusninchicpa cutimunan cayllaçhüña cacuyaptin'a callpanchacuyacuñhun mastalä canpis.

²⁶Ñatac rasuncäta tuquicta yaçhayal juchacta pursipa jinalla luläcunäpä manañam juc canchu juchan-laycu ima uycunanpäpis. ²⁷Añhwanpa manchanañh cäraycunan muyuncäwan, Diospa llapa çhininincunacta camacaycunanpä wiñay simpri nina walä ñacaycällañam alcayan. ²⁸Ñatac ñmanachun Moisespa camachicuyninta jalutacücunäpä ishca quimsa licänin captin'a mana llaquipaycul wañuchina cala? ²⁹Chayurá ñmanachun mas-mas muçhuycuytalä çhasquycunan Diospi ñhamü chulinta jalutacücä, chay limalicamäñhanchic yawarninpa chuyaman muyuycachimäñhanchiccäta yan'al anlapä licäcä, jinaman llaquipaycü Chuya Ispiritucta paläcä? ³⁰Lisinchicmari chay "Ya'apam cutichiyucyca, tincüninmanmi pägunta uycuñhä" nicäta. Chaynütacmi nila: "Taytanchicmi malcanta cäraycun'a"ñ nil. ³¹Rasunpa imaynu llaquim cawsä Diospa maquinman palpuy'a!

³²Má, yalpapäcuy rasuncäta unay çhasquipäcuptiqui ñmanachun imaymana sasachacuycuna talcamuptinpis pasinsiawan tacyaycälilanqui? ³³Waquinçhu'a lluyya puntançhümi palaña, ma'aña capäculanqui. Jucunaçu'a chaynu pasäcunäta ñacawshipäculanquim. ³⁴Carsilçhu wiçhaläcunätapis ñacayta pasawshilanquimari.

Janay pachächu sumä éhaniyu câniquicuna wiñaypä uywaśhayquita yaçhapäculmä sumä cushicuywanlä llapa ima câniquicunactapis waycachiculcälänqui.

³⁵Chayurá caynu chalapaculcäśhayquita mana caśhanman ama cutichipäcuychu; sumä-sumä jatun allintamari apaycamun'a.

³⁶Ñacaycunaçu masisu śhaycapäcunayquim Dios munaśhanta lulaycul limalicuśhanta éhasquipäcunayquipä.

³⁷Isquirbishaçu niyanmari:

“Cayllaçhüñam cacuyan; śhamüca ñam éhämün'aña; manam dimuramun'achu.

³⁸Ñatac allinpa ya'a licaśhacunämi chalapacuyninpa cawsan'a; sichuśh ipaman cutiluptin'a manaçh śhun'üpñachu can'a”^z nil.

³⁹Ñatac ya'anchic chay ipaman cutiyninwan wañuycäman liyä-cänüchu manam cayanchic. Aśhwanpa chalapacuyninpa wiñay cawsayta éhasquicunämari.

Chalpacü awquillunchiccunacta licaycäliy

11 ¹“¿Imatan-nila chalapacuy?” niyämänquiçh. Chalapacuy, alca-śhanchicta éhasquinapä siguracuymi; mana licaśhanchiccäta rasun caśhanta awniymi. ²Chalapacuyllanpamari unay awquillunchiccunapis allinpa licaycuśha capäcula.

³Chalapacuyninchipam tantianchic Tayta Dios jinantin pachäta limayninpa camaśhantapis; aw-ari, licaśhanchic'a mana licaśhanchic-pimi śhamula.

⁴Chalapacuyninpatacmi Abelpis mas allinnintalä Tayta Diosman uycula, mayurnin Cainpitá. Chaymi Tayta Dios éhasquiycul allinpa licaycula. Ñatac Abel wañüśhaña cayalpis chalapacuynin'a jinallam limayan.

⁵Chalapacuyllanpatacmi Enoctapis wañuyta mana lisichillal cawsayman puśhaycuśha cala. Cay pachächu cayaptinlä Tayta Dios allinpaña licaycul puśhacuptinmari mana talipäculañachu.

⁶Rasunpa mana chalapacuycun'a Tayta Diospa śhun'unpa manamá cawsaycuchwanchu. Payman aśhuycücunaca chalapacunananchicmi pay rasun caśhantawan aśhñincunacta uycunanman.

⁷Chalapacuyllanpatacmi Noëpis ima pasanancunapäpis Tayta Dios éhuncay-éhuncay niptin, manchacuywan barcucta ishpicchila aylluncunacta salbananpä. Chalapacuyninpamari jinantin pachätapis cäraycula; chaypatacmi allinpa éhasquiycuśhapis cala.

⁸Abrahampis chalapacuyllanpatacmi Tayta Dios: “Cay malcayquipi yaluy juc-lädu calu malcaman; chayçhümi tuqui allpacta uśhayqui”

^z 10.37-38 Hab 2.3-4.

niptin maychu canantapis sumä mana yáchal cäsucul licula. ⁹Chalapacuyllanpamari Tayta Dios limalicushan allpachüpis jamapacünü chucllacunallaçu Isaacwan Jacobwan yáchala. Paycunapis chay limalicuyllactam éhasquipäcunan cala. ¹⁰Caynu cushisha yáchapäcula quiquin Tayta Dios sumä simintäsha lulaşhan malcaçu yáchapäcunanta alcapäculmi.

¹¹Chalapacuyninpatacmi Abraham awquishña cayalpis walmin Sara machüra cayaptinpis callpacta éhasquipäcula chulin cananpä “Limalicamäca rasunpa lulaycun’am” nil. ¹²Chaymari cay nuna ultimunchüña cayaptinpis limalicushanca lulacäula milaynincuna achca-achcaman uyllurcunänuy lamar patançu awishquicunänuy milanapä.

¹³Chalapacuyalcal-lämi cay lluy nunacunaca wañuculcäla. Masqui Dios limalicushanta mana éhasquiyalcalpis calullapi licapäculmi “Allin şhamuşha cachun” nil awnipäcula. Chaymari “Cay pachächu jamapacüllam, pasacüllam canchic” nil nipäcula.

¹⁴Caynu nicunacä quiquinpa rasun malcanta ashishantam tantia-chimanchic. ¹⁵Şichuşh yalamuşhan malcallaman pinsayalcaptin’a cäsu canmancha cutipäcunanpä. ¹⁶Aşhwanpam janay pachächu juc sumä allin malcapi wañupaculcäla. Chaymari Tayta Dios mana pin’acunchu Diosnin cayta; paycunapä juc malcacta alcayächinmä.

¹⁷⁻¹⁸Chaynütac Tayta Dios yáchapaycushançu chalapacuynin-pam Abraham listu cayäla japallan chulin Isaac lacta wañulcachil uycunanpä masqui “Isaacpam milayniqui şhamun’a”^a nil niyaptinpis. ¹⁹Wañücunacta şhalcachimunanpä Tayta Dios munayniyu caşhantapis Abraham licalam. Chaymi chulin Isaac manalä wañuyaptinpis wañüşhapi cawsamuşhactanuy Abraham éhasquiycula.

²⁰Chalapacuyninpatacmi Isaacpis Tayta Diosta mañacula imaypis allinçu chulin Jacobwan Esaú capäcunanpä.

²¹Chalapacuyninpatacmi Jacob wañuyapa patançhüña cayal garutinman masisucta chalapacuycul, Tayta Diosta alawaycul, Josëpa chulincuna allin caycälinanpä mañacapula.

²²Chalapacuyninpatacmi Josëpis ultimunchüña cayal, malca-masin Israelcunaca Egipto malcapi juluşha capäcunanta willacula. Chaynütac quiquinpa tulluncunactapis imanapäcunanpäpis lluy nila.

²³Chalapacuyninpatacmi Moises tuquish iñachalla captin taytancuna quimsa quilla pacalächipäcula masqui Egiptop puydinin “Llapa iñachacta wañuchiy” nishantapis mana manchacuycul.

²⁴Chalapacuyninpatacmi Moisespis jatunña cayal Egipto mandä Faraonpa chulinpa wawin nipäcunanta manaña muna-

^a 11.17-18 Gn 21.12.

lachu. ²⁵Juchacunachu gustu caycunantá Diospa malcan Israel caşhta-masincunawan cusca ñacaychu caytam munala. ²⁶Pay'a "Diospi Salbacüca-laycu ñacaymi mas allin jinantin Egiptop cänincunacta uywaypitá" nilmi limalicuşhan şhamücächu şhun'unpis caycula. ²⁷Chalapacuyninpatacmi Egiptop mandäninpa rabyacuynintapis mana manchacul ayicula; Tayta Diosta mana licayalpis licayä-yupaymi payta atiyta masta jicutäla. ²⁸Chalapacuyninpatacmi Egiptopi libraculcänanpäpis fistachacula. Chaynütacmi llapa Israelcuna puncunta yawarwan llusinanpäpis nila chay wañuyta apamüca mayur chulincunacta mana wañuchinanpä.

²⁹Chalapacuyninpam Israelcunäpis allpacta-yupaylla puca lamarpa pasapäcula. Egipto atimücunãñatacmi ichá pasätuculcämül anualcul wañuculcäla.

³⁰Chalapacuyninpatacmi Israelcunaca Jericöpa sircunta ançhish muyun muyupayalcällal cuçhpälächila.

³¹Chalapacuyninpam watica^b anla walmi Rahabpis Jericöman licapä li Israelcunäta Diospa nunantanuy çhasquiycuşhanpa mana uyalicücunäwan cusca ni wañulachu.

³²¿Ima mastañatá nishayqui? Faltanmançha timpupis willaycälinacpä Gedeonpi, Baracpi, Sansunpi, Jeftipi, Davidpi, Samuelpi, chaynütac Diospa puydi willacücunapipis.

³³Lluy paycuna chalapaculcäşhallanpamari malcacunacta llallilcul duyñuchacaycälila. Malcacunactapis allinpam mandapäcula. Tayta Dios limalicuşhantapis çhasquipäculam. Micuypi wañuyä liyuncunap shimintapis wiçhaycälilam. ³⁴Ninap caldaynintapis mana caşhanmanmi muyuycachila. Ispädawan wañuchicücunapitapis ayipäculam. Chaynütacmi manaña callpan cayalcaptinpis callpacta çhasquiycapäcula; juc çhincünincunactapis mana-manactam ayichipäcula.

³⁵Chalapacuyninpatacmi walmicunaca wañünincunacta cawsayäta çhasquipäcula. Ñatac juc nunacunacá supay-apachisham wañupäcula; libraycuşha cananta mana munapäculachu allin wiñay cawsaycäman çhäpäcunanpämari. ³⁶Waquincuná imaymana ñacachisham capäcula, palaşhacunam, asuticunawan lawçhäşham, carsilcunaachu cadinacunawan watäşhacunam, ³⁷tamshäşhacunam, sirrüchuwan ish-cayman wituşhacunam, ispädacunawan mu'uşhacunamari capäcula. Wicta cayta pasalmi aticaçhaşha capäcula capishpa uwishpa millwancunallawan müdacaçhacaycälilal, imaymana pishipacuycunacta pasaştin, llaquisha muylisha imalä canpis.

³⁸Mana maycäman linantapis yaçhalmi chunyänincunaachu, ulucunächu, maçhaycunallaachu uçcucunallaachu pulipäcula. Chaynu

^b 11.31 *watica*: "juc-juc umricunawan cacü walmi" ninanmi.

sumä allin nunacunäta cay pachächu cäcunaca éhasquiycälinallanpäpis manam allinchu capäcula.

³⁹⁻⁴⁰Masqui chalapacuyinpa Dios allinpa licaycuyaptinpis manälämi mayanllanpis limalicuyta éhasquiycapäculachu. Ašhwanpam Tayta Dios juc allintalä alcaycachimälanchic; ya'anchiccunallawan cusca munašhannuy cabal paycuna caycunanpämari.

Tayta Diosmi chulincunacta ishpiycachin

12 ¹Chayurá caynu sumä achca-achca licäninchiccuna muyülininchicchu cayaptin'a atajaycačhamäninchiccunätawan, éhänälächimäshanchic juchacta juc-lädumanña cáchaycul, jicutaycuywan puntaman lishun éhänanchiccama. ²Chalapacuyinchiacta allaycachï, tacyaycachï Jesusllanchicmanñari ñawinchicta chulaycušhun. Pay cushicuyta éhasquinanta licalmi curušhcächu sumä uyshulächisha cayalpis imactapis mana ucul awantaycula. Chaypam canan'a Tayta Dios cašhancäpa allinin-lädunéchu täcuyan. ³Chayurá jucha-sapacuna sumä cuntraculcäshan Jesustari licaycäliy mana jucmanyapäcunayquipäpis ni pishipapäcunayquipäpis.

⁴Ñatac amcuna juchacunäwan pilyayniquiéchu manam yawarniquita jíchaycapäcunquilächu. ⁵Jinaman élluyñachun un'alälinqui am chulincunacta Dios callpanchaycušhunayquipä isquirbishanta, imatá? Niyanmari:

“Taytayqui allinniquipä sumäpa ishpiycachishušhayquita ama jamuyaychu, anyaycušhuptiquipis jucmanyaychu.

⁶Taytanchic cuyaycušhancunätam sumäpa ishpiycachin; chulinpä éhasquishancunätam asutiycun”^c nil.

⁷Chayurá ñacaycuna pasapäcušhušhayquita allinniquipäri licaycäliy; Tayta Dios'a chulintanümi uywaycälishunqui. ¿Mayan chulillactá allin cananpä taytan manatan sumäta ishpichinchu? ⁸Ñatac lluy chulipis ishpiycachina cayaptin amcunacta jinallacta cáchaycälälishuptiqui'a ishunécha cayalcanqui; manachá chulinchu. ⁹Chaynütac uchuchälla cayal taytanchicta allinpa licayculanchic sumäpa ishpiycachimaptinchicpis. Chaychun écawsayta umäninchic taytanchicpa munayninman échulacuycul-lä mana cawsaycuchwan-chu ampá? ¹⁰Cay pachächu taytanchiccuna tantiašhallanmannümi rätullapä caminaycamälanchic. Ñatac Tayta Dios'a rasun allin-ninchicpämi ishpiycachimanchic, quiquinnuy sumä chuya caycunapä. ¹¹Rasunpa ima ishpiycachiyéčhüpis sasam; manamá chayurallá cushicuy canchu, sinu'a, nanacuymá. Chaypítam ichá chaymannuy allin cayta, jawca cayta wayuycun “allinnipämi” nil éhasquiycücunapä.

^c 12.5-6 Pr 3.11-12.

¹²Chayurá uticášha maquiyü-yupaycuna, chucchuyä cháquiyü-yupaycuna, callpanchaculcay. ¹³Ama-ari caminuyquiman yan'al imacunactapis éhulayaychu mitcacacachishunayquipá. Sinu'a pishi callpayqui allinyaycachisha caycuchun.

Tayta Diosta ama ipanchapácuychu

¹⁴Lluywanpis jawca cawsaytawan chuya allin cawsaycäta ashiycä-liy. Chaynu chuya mana cayal'a manamari mayanpis Taytanchicman échan'achu. ¹⁵Chaynütac quiquiqui-pulacuna licanacaycäliy Tayta Diospa llaquipayninta mana ipanchapácunayquipá. Ama-ari échac-éhä mana allin ja'cha chillquimücänuy amcuna'chu cachunchu. Chay échacéhayninwan'éhari achca nunacunap allin cawsayninta lluy bininälun'a. ¹⁶Nítac mayanniquipis anla juchacunacta lulayalcay-chu, nítac Esaüpanüpis Diospi imactapis mana ucul cay pachälla'chu shun'un cayächunchu. Paymari wamä chuli allin échasquinancäta ash micuyllapä uycüla. ¹⁷Yachapácunquiñamá ima pasa'shantapis: chay allin cayninta échasquiyta munaptin masqui maynu-maynüpa awéchu'tinpis manañam cäsu calañachu.

¹⁸Amcuna manamá Israelcunänüchu a'shuycapämulanqui yataycuna ni nina latayä ulumanchu, nítac tutapämanchu, nítac yanawwayä pucutaymanchu, nítac sumä waywamanchu, ¹⁹⁻²⁰nítac curnitillacta sumä tucalpamümanchu, nítac Dios limalpamümanchu. Chay "iCay uluman nunapis uywapis jaluycämuptin'a tamshaywanpis wañüchisham can'a!" nil nilpamu'shanta uyalilmari, manaña awantayta atipal, mañaculcäla masta manaña limalcamunanpä. ²¹Chay sumä-sumä manchana'sh captinmari quiquin Moisespis "Sumä ispan-tä'sham chucchucuyá"^d nila.

²²Amcunañatacmi ichá a'shuycapämulanqui Sion uluman, janay pacha Jerusalemman, cawsä Tayta Diospa malcanman, sumä cushisha juntulayä walanganpi-walanganpi anjilcunäman. ²³Chaynütacmi punta wamä chalapacücünäpä janay pachä'chu shutin isquirbisha cäcäman, lluytapis cäraycamäninchic Diosman, allinman chuyanchaycu'sha nunancunäman. ²⁴Chaynütac mu'shü limanacuyta ishpichü Jesusman, ñatac Abelpa yawarninpi mas allincunactalä limä yawarninmanpis.

²⁵Chaymi limapämäninchicta yan'al-lätac jalutacuyalcanquiman. Cay pachälla'chu nishancäta jalutacücünäca mana ayiyaptinchun éjanay pachäpilä niyamptinchic ipanchälul'a ayiluchwan, ampá?

²⁶Chay timpu Diosninchic limayninwan cay pachäta sumämi sha'shä-

^d 12.21 Dt 9.19.

chila. Ñatac canan'a niyan: "Canan yapam shashachishä, manañam allpällactachu, sinu'a lluy janay pachantintañam" nil.

²⁷Cay "yapam shashachishä" nishanwan tantiachimanchic lluy camañhancunaca shashalcachil julüsha canantam, mana cuyü wiñaypä cäcunalla quidanantamá.

²⁸Chayurá ya'anchic mana cuyuli mandacuyta éhasquiycuyal'a sulpäta sumämi ucunanchic; Tayta Diospa shun'unpänuy sumä manchacuywan llapan shun'unchicwan alawaycuñhupis. ²⁹Tayta Diosninchic'a nina-yupay camacaycücämarí.

Camacalpunäpä caycunacta yalpapäcuy

13 ¹Quiquiqui-pula wawi-cañhanuy jinallari lluy cuyanaculcay. ²Chaynütac jamachiytapis ama un'apäcuychu; chaypamari waquincuna mana tantial anjilcunactalä jamachipäcula. ³Chaynütac carsilcächu cäcunäta watucaycäli, quiquiqui carsilcächu cayä-yupay, chaynütac quiquiqui ñacä-yupay ñacäcunätapis.

⁴Ñatac lluytis casaracuñhayqui limalicuyniquita ama jalu-tacuyalcaychu. Añhwanpa chuyallacta caycachipäcuy. Ñatac mansibacücunätapis imaymana anla luläcunätapis Tayta Diosmi cäraycun'a.

⁵Amatac illaycällamanñä atipacuyalcaychu; añhwanpa capuñhu-shayquillawan jawca capäcuy; Taytanchic niyanmari:

"Manam cächaycuñhayquichu nitac un'añhayquichu"^e nil.

⁶Chayurá masisu chalapaculmi nichwan:

"Yanapaycamäni Taytä cayaptin'a manam manchacüchu.

¿Nunacunalla imanäman'atá?"^f nil.

⁷Chaynütac Tayta Diospa limayninta willaycul caminaycälishüni-quicunacta yalpacaculcay. Paypa lluy cawsaynin imanuy cañhantapis licaycul, chalapacuyininta atichipäcuy. ⁸Jesusninchic'a unaypis canan-pis shamücunächhupis wiña-wiñaypä payllam.

⁹Amatac imaymana iwisha muñhünuy cä yachachicuycunäwan aysachicuyalcaychu. Micunapä imaymana camachisha cäcunäta atiycachishanchicnu'a, añhwanpa Diosninchicpa llaquipayninwan shun'unchic tacyaycachisha cachun. Chay micuycunacá manam ima allintapis lulaycunchu. ¹⁰Ya'anchicpañatacmi ichá juc uycuna sityu juc licchä micuywan cayan; chaypimá micunchic. Unay limalicuyta alawana carpacüchu sirbi sasirdüticunäñatacmi ichá chaypi micunanpä ni cunsintishachu.

¹¹Chay puydi sasirdüticunaca malcäpa juchan pampachaycuñsha cananpä yawartam apaycula chay Sumä Chuya Sityuman. Aychan-

^e 13.5 Dt 31.6-8; Jos 1.5. ^f 13.6 Sal 56.3-4,9-11; 118.6.